

الأسئلة الشائعة حول مزايا إعادة التوطين للعراقيين والأفغان الحاصلين على تأشيرات الهجرة الخاصة (SIV)

ملاحظة من **No One Left Behind**: هذه ترجمة عربية أعدتها منظمة No One Left Behind في تشرين الأول (أكتوبر) ٢٠٢٦ للنسخة الإنجليزية من هذه الأسئلة الشائعة، المستندة إلى إرشادات وزارة الخارجية الأمريكية (آخر تحديث: شباط/فبراير ٢٠١٩). تغيّرت منذ ذلك الحين بعض البرامج والمزايا ومدّتها، وكذلك قائمة الوكالات وبعض بيانات الاتصال المذكورة هنا. لا تعتمد على هذه الوثيقة وحدها في اتخاذ قراراتك؛ وللحصول على معلومات محدّثة يُرجى التواصل معنا عبر info@nooneleft.org.

س: أنا أفغاني/عراقي حاصل على تأشيرة الهجرة الخاصة (SIV). هل يحقّ لي الحصول على أي مزايا لإعادة التوطين؟

ج: يحقّ للأفغان والعراقيين الحاصلين على تأشيرة الهجرة الخاصة الحصول على مساعدات السفر وإعادة التوطين وبرامج الاستحقاقات وغيرها من المزايا نفسها التي يحصل عليها اللاجئون المقبولون بموجب برنامج قبول اللاجئين الأمريكي (USRAP). وتموّل وزارة الخارجية الأمريكية وكالات إعادة التوطين لتقديم خدمات الاستقبال والاندماج الأولي خلال الأسابيع الأولى للحاصلين على التأشيرة في الولايات المتحدة، وذلك من خلال برنامج الاستقبال والتوطين (R&P). ويمثّل هذا البرنامج جزءاً صغيراً من مجمل حزمة المزايا المقدّمة للاجئين. وإلى جانب برنامج الاستقبال والتوطين الذي تديره وزارة الخارجية، يحقّ للحاصلين على التأشيرة الحصول على مساعدات نقدية وطبية لمدة تصل إلى ثمانية أشهر من خلال مكتب إعادة توطين اللاجئين (ORR) التابع لوزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية. والمزايا التي يموّلها مكتب إعادة توطين اللاجئين مستقلة عن مزايا وزارة الخارجية. ويمكنك الاطلاع على مزيد من المعلومات حول هذه المزايا على [الموقع الإلكتروني لمكتب إعادة توطين اللاجئين](#).

س: ما الفرق بين مزايا وزارة الخارجية الأمريكية ومزايا مكتب إعادة توطين اللاجئين؟ وهل هي جزء من الحزمة نفسها؟

ج: برنامج الاستقبال والتوطين (R&P) الذي تديره وزارة الخارجية الأمريكية، وبرنامج المساعدات النقدية والطبية (CMA) الذي يديره مكتب إعادة توطين اللاجئين، هما برنامجان منفصلان ومستقلان تديرهما جهتان حكوميتان أمريكيتان مختلفتان. ويمكن للحاصلين على التأشيرة التسجيل في برنامج الاستقبال والتوطين التابع لوزارة الخارجية قبل وصولهم إلى الولايات المتحدة أو بعده. ولا يؤدي التسجيل في هذا البرنامج إلى التسجيل تلقائياً في برنامج المساعدات النقدية والطبية التابع لمكتب إعادة توطين اللاجئين. وتتولى كل ولاية إدارة برنامج المساعدات النقدية والطبية، ويمكن للأفراد التقدم بطلب للحصول عليها عند وصولهم إلى الولايات المتحدة، سواء كانوا مسجّلين في برنامج الاستقبال والتوطين أم لا.

ويتولى رعاية الحاصلين على التأشيرة الذين يختارون المشاركة في برنامج الاستقبال والتوطين إحدى وكالات إعادة التوطين التسع المشاركة في البرنامج بموجب اتفاقية تعاون مع وزارة الخارجية الأمريكية. وتكون الوكالة الراعية مسؤولة عن توطين الحاصلين على التأشيرة لدى أحد مكاتبها التابعة، وعن تقديم الخدمات الأولية التي تشمل: السكن، والأثاث الأساسي، والطعام، والملابس الضرورية، والتوجيه الثقافي، والمساعدة في الوصول إلى الخدمات الاجتماعية والطبية وخدمات التوظيف الأخرى، وذلك خلال أول ٣٠ إلى ٩٠ يوماً من وصول الحاصل على التأشيرة إلى الولايات المتحدة. ويوجد أكثر من ٢٠٠ مكتب تابع لبرنامج الاستقبال والتوطين في أنحاء الولايات المتحدة.

وتتولى الولايات إدارة المزايا التي يمولها مكتب إعادة توطين اللاجئين، وتُقدّم هذه المزايا من خلال الجهات المختصة بمنح المزايا في كل ولاية. وبعد الوصول إلى الولايات المتحدة، يمكن للحاصلين على التأشيرة التقدم بطلب للحصول على هذه المزايا في الولاية التي يقيمون فيها. ويحصل الحاصلون على التأشيرة الذين يختارون المشاركة في برنامج الاستقبال والتوطين على مساعدة في التقدم بطلب هذه المزايا من وكالة إعادة التوطين التي تقدّم لهم خدمات البرنامج. أما الذين لا يختارون المشاركة في البرنامج، فعليهم التقدم بطلب الحصول على هذه المزايا بأنفسهم عن طريق التواصل مع منسق شؤون اللاجئين في الولاية التي يقيمون فيها.

س: هل أحصل على مزايا برنامج الاستقبال والتوطين تلقائياً، أم عليّ التقدم بطلب للحصول عليها؟

ج: مزايا إعادة التوطين لا تُمنح تلقائياً. ينبغي للمتقدمين للحصول على تأشيرة الهجرة الخاصة إعلان رغبتهم في المشاركة في برنامج الاستقبال والتوطين التابع لوزارة الخارجية الأمريكية، وذلك بتعبئة نسخ إلكترونية من استمارة اختيار مزايا إعادة التوطين (Resettlement Benefits Election Form) واستمارة البيانات الشخصية DS-0234، وإعادتها إلى المركز الوطني للتأشيرات (NVC) أو مركز معالجة شؤون اللاجئين (RPC) أو مركز دعم إعادة التوطين (RSC) المختص، في أقرب وقت ممكن، سواء وهم لا يزالون خارج الولايات المتحدة أو عند وصولهم إليها.

س: ماذا لو اضطررت إلى السفر فوراً ولم أتمكن من ترتيب سفري عن طريق المنظمة الدولية للهجرة (IOM)؟

ج: قد لا يتوفر لديك في بعض الظروف الوقت الكافي لإعلان رغبتك في المشاركة في برنامج الاستقبال والتوطين وأنت لا تزال خارج الولايات المتحدة. وإذا اخترت ترتيب رحلتك بنفسك، فقد تظل مؤهلاً للحصول على مزايا إعادة التوطين التي تقدّمها وزارة الخارجية، أو المزايا التي يمولها مكتب إعادة توطين اللاجئين (ORR) التابع لوزارة الصحة والخدمات الإنسانية. ولمعرفة ما إذا كنت مؤهلاً، يُرجى التواصل مع أحد المكاتب التابعة لوكالات إعادة التوطين في أقرب وقت ممكن بعد وصولك إلى الولايات المتحدة، لأن أهليتك محدودة بمدة زمنية. ونوصي بالتواصل مع أحد هذه المكاتب خلال ٣٠ يوماً من وصولك. ويمكن العثور على قائمة المكاتب التابعة على الموقع <http://www.wrapsnet.org>.

ملاحظة من No One Left Behind: يحيل هذا العنوان حالياً إلى موقع برنامج قبول اللاجئين الأمريكي rpc.state.gov.

يُرجى الملاحظة: بسبب الارتفاع الشديد في تكاليف السكن ومحدودية توفره، لن يُسمح بالحصول على مزايا برنامج الاستقبال والتوطين في منطقة شمال ولاية فيرجينيا إلا للحاصلين على التأشيرة الذين ينضمون إلى زوج أو زوجة، أو أحد الوالدين، أو أخ أو أخت، أو ابن أو ابنة، أو جد أو جدة.

س: كيف أحصل على قرض السفر؟

ج: لا يحقّ الحصول على قرض السفر لتغطية تكاليف الانتقال إلى الولايات المتحدة إلا للحاصلين على التأشيرة الذين يختارون المشاركة في برنامج الاستقبال والتوطين وهم لا يزالون خارج الولايات المتحدة. وللحصول على قرض السفر، يجب على الحاصلين على التأشيرة السفر على رحلة ترتبها المنظمة الدولية للهجرة (IOM)، التي سَتُعِدّ قرض السفر لكل فرد وترتّب سفره إلى الولايات المتحدة.

س: ما شروط سداد قرض السفر، وما سعر الفائدة المترتب عليه؟

ج: قرض السفر بلا فوائد. ويبدأ سداد القرض عادةً خلال ستة أشهر من الوصول، ويجب سداؤه بالكامل خلال ٤٢ شهراً. وينبغي للمستفيد سداد القرض على أقساط شهرية وفقاً لما هو محدد في سند القرض، وتُرسل الأقساط الشهرية إلى وكالة إعادة التوطين المحددة في السند. ويساعد سداد قرض السفر على بناء سجل ائتماني جيد للفرد في الولايات المتحدة، ويجب إعادة القرض إلى المنظمة الدولية للهجرة أو وزارة الخارجية لاتخاذ مزيد من إجراءات التحصيل.

س: إذا اخترت المشاركة في برنامج الاستقبال والتوطين، فمن سيتولى معالجة طلبي للحصول على مزايا إعادة التوطين؟

ج: اعتباراً من تموز (يوليو) ٢٠١٠، تعتمد الجهة المسؤولة عن معالجة مزايا وزارة الخارجية الخاصة بك على مقر السفارة أو القنصلية التي تُصدر تأشيرتك. فإذا كنت متقدماً عراقياً وكانت تأشيرتك تُعالج لدى السفارة الأمريكية في تركيا أو لبنان أو الإمارات العربية المتحدة أو اليمن أو الكويت، فسيُتولى معالجة طلب المزايا الخاص بك مركز دعم إعادة التوطين (RSC) الذي تموّله الوزارة ومقرّه إسطنبول في تركيا. أما إذا كنت متقدماً عراقياً وكانت تأشيرتك تُعالج لدى أي سفارة أمريكية أخرى، فسيُتولى معالجة طلبك مركز دعم إعادة التوطين الذي مقرّه عمّان في الأردن. ويتولى مركز معالجة شؤون اللاجئين (RPC) معالجة مزايا جميع المتقدمين الأفغان، بغض النظر عن مقر السفارة.

س: متى ينبغي أن أبدأ ببيع ممتلكاتي و/أو ترك عملي؟

ج: يجب على المتقدم ألا يبيع ممتلكاته و/أو يترك عمله إلى أن تُصدر السفارة الأمريكية أو القنصلية العامة التأشيرة، وتُحال حالته إلى المنظمة الدولية للهجرة لترتيب السفر.

س: ماذا تقدّم مساعدة المعيشة الأساسية؟ وهل تشمل السكن والوجبات؟

ج: يجب على وكالات إعادة التوطين المشاركة في برنامج الاستقبال والتوطين التابع لوزارة الخارجية تقديم الدعم للاحتياجات الأساسية خلال الشهر الأول بعد الوصول. ويشمل ذلك السكن والطعام أو بدل الطعام، إلى أن يتمكن الحاصل على التأشيرة من الوصول إلى أشكال أخرى من المساعدة (المساعدات النقدية الحكومية وقسائم الطعام).

س: هل مساعدة المعيشة الأساسية المقدّمة خلال الثلاثين يوماً الأولى قرضٌ أيضاً؟

ج: لا. يُقدّم برنامج الاستقبال والتوطين التابع لوزارة الخارجية الأمريكية تمويلاً لوكالة إعادة التوطين المكلّفة بمساعدة المستفيد من التأشيرة، وتُستخدم هذه الأموال لتوفير المستلزمات الضرورية، بما في ذلك دفع الإيجار.

س: ما نوع المساعدة السكنية المقدّمة إذا اخترت المشاركة في برنامج الاستقبال والتوطين؟ وهل سيُطلب مني السكن مع مهاجرين آخرين في المبنى نفسه؟

ج: يختلف السكن من مكان إلى آخر. وبشكل عام، يكون السكن المقدم شقة متواضعة مؤثثة بأغراض تبرّع بها أفراد آخرون من المجتمع المحلي. ومن الشائع جداً أن تضمّ المباني السكنية التي يُسكن فيها الحاصلون على التأشيرة أشخاصاً متنوعين ينتمون إلى أعراق وإثنيات وثقافات وأديان وخلفيات اجتماعية واقتصادية مختلفة.

س: إذا اخترت عدم المشاركة في برنامج الاستقبال والتوطين التابع لوزارة الخارجية الأمريكية، فهل يمكنني التقدم بطلب للحصول على بطاقة الضمان الاجتماعي في أي مكتب دون مساعدة؟

ج: نعم. يمكن للحاصل على التأشيرة التقدم بطلب للحصول على بطاقة الضمان الاجتماعي لدى أحد المكاتب الميدانية لإدارة الضمان الاجتماعي دون مساعدة. ويمكنك العثور على أقرب مكتب ميداني لإدارة الضمان الاجتماعي إليك عبر الإنترنت.

والمقدمون الذين يطلبون بطاقة الضمان الاجتماعي في استمارة DS-260 (الطلب الإلكتروني لتأشيرة الهجرة) سيتلقون بطاقتهم بالبريد، إذ تُرسل البطاقة إلى العنوان الذي قدّمه المتقدم في استمارة DS-260 بعد وقت قصير من وصوله إلى الولايات المتحدة.

س: إذا اخترت عدم المشاركة في برنامج الاستقبال والتوطين التابع لوزارة الخارجية، فهل سيُسمح لي بزيارة أي طبيب محلي للعلاج على أن يموّل مكتب إعادة توطين اللاجئين تكاليف العلاج؟

ج: لا. يجب على الفرد التقدم بطلب للحصول على المزايا الطبية التي يموّلها مكتب إعادة توطين اللاجئين، والمعروفة باسم المساعدة الطبية للاجئين (RMA)، وأن تثبت أهليته لها، حتى يتحمّل المكتب تكاليف أي علاج طبي.

س: كم من الوقت يستغرق الحصول على المساعدة من مكتب إعادة توطين اللاجئين بعد الوصول إلى الولايات المتحدة؟

ج: تختلف مدة معالجة الطلبات من ولاية إلى أخرى. ويمكن للفرد الحصول على مزايا مكتب إعادة توطين اللاجئين بالتقدم بطلب في الولاية التي يقيم فيها. وسيوفّر المكتب جهة اتصال في ولاية إقامة الفرد يمكنها تزويده بمعلومات حول مكان التقدم بطلب هذه المزايا.

س: هل يمكنني التقدم بطلب للحصول على مزايا وخدمات مكتب إعادة توطين اللاجئين فور وصولي إلى الولايات المتحدة؟

ج: نعم. فالأهلية محدودة بمدة زمنية بموجب القانون، ولذلك ينبغي للأفراد التقدم بطلب للحصول على المزايا والخدمات التي يموّلها المكتب فور وصولهم إلى الولايات المتحدة.

س: أرغب في أن يتم توطيني في مدينة أو ولاية معيّنة. ماذا ينبغي أن أفعل؟

ج: سيُعرض على الحاصلين على التأشيرة الموجودين خارج الولايات المتحدة الذين يعلنون رغبتهم في المشاركة في برنامج الاستقبال والتوطين قائمةً بالمدن التي يمكنهم الاختيار منها لتحديد المكان الذي يفضلون التوطين فيه، وهي مدن تضمّ جاليات أفغانية و/أو عراقية ولديها القدرة على خدمة الحاصلين على التأشيرة. وإذا كنت ترغب في التوطين في إحدى المدن المدرجة، فيُرجى الإشارة إلى تفضيلك بكتابة اسم المدينة المختارة في الصفحة ٢ من استمارة البيانات الشخصية DS-0234، في القسم E المعنون "Comments" (ملاحظات).

ويمكنك أيضاً تحديد تفضيلك للتوطين في مدن أخرى في الولايات المتحدة إذا كان لديك أفراد من العائلة أو أصدقاء (صلة في الولايات المتحدة) يعيشون فيها. ويمكن للمتقدمين إدراج هذه المعلومات في استمارة DS-0234 في القسم D المعنون "U.S. Ties" (الصلات في الولايات المتحدة). وإذا كانت للمتقدم صلة في الولايات المتحدة، فعليه تقديم الاسم الكامل والعنوان ورقم الهاتف والبريد الإلكتروني للشخص أو الأشخاص الذين يرغب في التوطين بالقرب منهم، مع توضيح طبيعة صلته بهم (مثل: الأم، الابنة، الأخ، وغير ذلك). وإذا ذكر أكثر من شخص وكانوا يعيشون في أماكن مختلفة، فعلى المتقدم تحديد ترتيب تفضيله. يُرجى ملاحظة أن الشخص الذي يمثل الصلة في الولايات المتحدة يجب أن يكون مقيماً فيها حالياً (لا مقيماً أو عاملاً خارجها)، وأن يكون مستعداً لمناقشة حالة المتقدم مع وكالة إعادة التوطين.

يُرجى العلم بأن تكاليف المعيشة وتوفّر السكن قد يختلفان اختلافاً كبيراً من مكان إلى آخر في الولايات المتحدة. وبسبب الارتفاع الشديد في تكاليف السكن ومحدودية توفره، إلى جانب تحديات أخرى، لن يُوطّن في منطقة شمال ولاية فيرجينيا إلا الحاصلون على التأشيرة الذين ينضمون إلى زوج أو زوجة، أو أحد الوالدين، أو أخ أو أخت، أو ابن أو ابنة، أو جد أو جدّة. وما لم يكن لديك أقارب من الدرجة الأولى في هذه المنطقة، فمن الأفضل اختيار مكان من قائمة خيارات التوطين المتاحة للحاصلين على التأشيرة، أو ترك اختيار مكان أكثر ملاءمة لوكالة إعادة التوطين.

س: كيف سأعرف الوكالة المسؤولة عن تقديم الخدمات لي؟

ج: إذا اختار المتقدم للتأشيرة الموجود خارج الولايات المتحدة المشاركة في برنامج الاستقبال والتوطين، فسُتسند حالته إلى إحدى وكالات إعادة التوطين قبل مغادرته إلى الولايات المتحدة. وقبل المغادرة، ستزوّد الجهة المسؤولة عن معالجة حالة المتقدم للحصول على مزايا البرنامج، سواء كانت مركز دعم إعادة التوطين (RSC) أو مركز معالجة شؤون اللاجئين (RPC)، المتقدم بمعلومات عن المكتب التابع الذي سيقدم له الخدمات عند وصوله.

س: هل هناك جهة يمكنني التواصل معها لمعرفة المزيد عن مزايا إعادة التوطين للحاصلين على التأشيرة وخدمات ما بعد الوصول؟

ج: ينبغي توجيه أي أسئلة إضافية بشأن برنامج مزايا التأشيرة إلى مركز معالجة شؤون اللاجئين (RPC) على البريد الإلكتروني siv@wrapsnet.org.

س: أين يمكنني العثور على مزيد من المعلومات حول الحياة في الولايات المتحدة وما يمكن أن أتوقعه عند وصولي؟

ج: يوفر مركز تبادل موارد التوجيه الثقافي (Cultural Orientation Resource Exchange) معلومات ثقافية قد تفيدك في الانتقال إلى الحياة في الولايات المتحدة. يمكنك العثور على دليل الترحيب و الفيديو الترحيب هنا:
<https://coresourceexchange.org/resource/english-welcome-guide-textbook/>
ونشجع المتقدمين على مشاهدة مقاطع الفيديو التوجيهية التالية التي أُعدّت خصيصاً للمتقدمين للحصول على التأشيرة الذين سيُعاد توطينهم في الولايات المتحدة: <https://coresourceexchange.org/resource/siv-video-series/>
ولمزيد من المعلومات حول الحياة في الولايات المتحدة، تفضّل زيارة: www.corenav.org

س: ما وكالات إعادة توطين اللاجئين الأمريكية التي تقدّم خدمات برنامج الاستقبال والتوطين؟

ج: هناك تسع وكالات لإعادة التوطين تشارك في برنامج الاستقبال والتوطين بموجب اتفاقية تعاون مع وزارة الخارجية الأمريكية، ولدى هذه الوكالات أكثر من ٢٠٠ مكتب تابع لبرنامج الاستقبال والتوطين في أنحاء الولايات المتحدة. ولمزيد من المعلومات عن وكالات إعادة التوطين، يُرجى زيارة مواقعها الإلكترونية المدرجة أدناه:

- خدمة الكنائس العالمية
Church World Service (CWS) · www.churchworldservice.org
- خدمات الهجرة الأسقفية
Episcopal Migration Ministries (EMM) · www.episcopalchurch.org/emm/
- مجلس تنمية المجتمع الإثيوبي
Ethiopian Community Development Council (ECDC) · www.ecdcus.org
- هياس
HIAS · www.hias.org
- لجنة الإنقاذ الدولية
International Rescue Committee (IRC) · www.rescue.org
- الخدمة اللوثرية للهجرة واللاجئين
Lutheran Immigration and Refugee Service (LIRS) · www.lirs.org
- اللجنة الأمريكية للاجئين والمهاجرين
U.S. Committee for Refugees and Immigrants (USCRI) · www.refugees.org
- مؤتمر الأساقفة الكاثوليك في الولايات المتحدة
United States Conference of Catholic Bishops (USCCB) · www.usccb.org/mrs
- الإغاثة العالمية
World Relief (WR) · www.wr.org

س: ما الذي يقدّمه برنامج الاستقبال والتوطين ولا يستطيع صديق أو زميل أمريكي تقديمه؟

ج: تتمتع وكالات إعادة التوطين المحلية بقدر كبير من الخبرة والمعرفة في مساعدة القادمين الجدد على التكيف مع مجتمعاتهم المحلية. وفي كثير من الحالات تكون وكالات متعددة الخدمات قادرة على مساعدة المستفيدين في الوصول بسهولة إلى البرامج والموارد المحلية. كما أن لديها خبرة في التعاون مع الأصدقاء والأقارب لدعم إعادة التوطين ومساعدة المستفيدين حسب الحاجة وبالشكل المناسب. ويمكنها أيضاً تقديم دعم إضافي للقادمين الجدد إذا جعلت ظروف غير متوقعة أعباء إعادة التوطين أصعب من أن يتغلبوا عليها بمفردهم.

س: كيف أتقدم بطلب للحصول على تأشيرة الهجرة الخاصة؟

ج: تتوفر معلومات الأهلية والتقديم الخاصة ببرنامج تأشيرة الهجرة الخاصة على الموقع الإلكتروني لوزارة الخارجية الأمريكية:

- تجد معلومات خاصة ببرنامج التأشيرة للمترجمين العراقيين والأفغان [هنا](#).
- تجد معلومات خاصة ببرنامج التأشيرة للعراقيين الذين عملوا لدى الحكومة الأمريكية أو نيابةً عنها [هنا](#).
- تجد معلومات خاصة ببرنامج التأشيرة للأفغان الذين عملوا لدى الحكومة الأمريكية أو نيابةً عنها [هنا](#).
- للأسئلة الإضافية حول تقديم عرائض I-360 إلى مركز خدمات نبراسكا، يمكن إرسال بريد إلكتروني إلى SIVTranslator.NSC@dhs.gov.

ملاحظة من No One Left Behind: انتهى الموعد النهائي لتقديم طلبات موافقة رئيس البعثة (Chief of Mission) في برنامج التأشيرة الخاص بالأفغان في ٣١ كانون الأول (ديسمبر) ٢٠٢٥، وفي البرنامج الخاص بالعراقيين في ٣٠ أيلول (سبتمبر) ٢٠١٤. ولا يزال برنامج المترجمين (1059) يقبل الطلبات. للاطلاع على الوضع الحالي للبرامج، راجع صفحتنا: nooneleft.org/siv-application-information

س: لقد قدّمت عريضة للحصول على تأشيرة الهجرة الخاصة. كيف أعرف حالة طلبي؟

ج: ينبغي لمن لديهم أسئلة حول متطلبات وتعليمات تقديم عريضة التأشيرة التواصل مع وزارة الأمن الداخلي (DHS) على البريد الإلكتروني SIVTranslator.NSC@dhs.gov. وعندما تصل العريضة المعتمدة إلى المركز الوطني للتأشيرات، سيُبلّغ المتقدم بالبريد الإلكتروني وتُرسل إليه التعليمات. أما من لديهم أسئلة حول عريضتهم بعد اعتمادها، فينبغي لهم التواصل مباشرةً مع المركز الوطني للتأشيرات عبر البريد الإلكتروني NVCInquiry@state.gov أو الهاتف 1-603-334-0700. ويتوفر ممثلو خدمة العملاء في المركز الوطني للتأشيرات من الساعة ٧:٣٠ صباحاً حتى منتصف الليل (بتوقيت شرق الولايات المتحدة).

س: لقد أُلحْتُ بالفعل إلى برنامج قبول اللاجئين الأمريكي (USRAP) أو أُجريت معي مقابلة بصفتي لاجئاً، لكنني مؤهل أيضاً للحصول على تأشيرة الهجرة الخاصة. أيّ الطلبين ينبغي أن أتابع؟

ج: القرار متروك لكل فرد في اختيار البرنامج الذي يتابعه من بين البرنامجين. وتستغرق كلتا العمليتين عدة أشهر لاستكمالهما، إن لم يكن أكثر. والتسجيل والتقدم بطلب في أيّ من البرنامجين لا يضمن القبول في الولايات المتحدة في نهاية المطاف. ويمكن للمتقدمين متابعة الطلبين في الوقت نفسه، علماً بأن برنامج اللاجئين وبرنامج التأشيرة يختلفان من حيث الإجراءات والأهلية.

س: ماذا لو كان لدى الشخص بالفعل ملف لدى المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (UNHCR) أو رقم من الأمم المتحدة؟ ماذا ينبغي أن يفعل؟

ج: يمكن للمتقدمين الذين يستوفون معايير الأهلية لبرنامج تأشيرة الهجرة الخاصة (SIV) التقدم بطلب، حتى لو كانوا مسجلين لدى المفوضية و/أو لديهم طلب قيد الدراسة في برنامج قبول اللاجئين الأمريكي.

س: إذا قُبلت في الولايات المتحدة، فهل أحصل على الجنسية الأمريكية؟ وإن كان الأمر كذلك، فكم يستغرق ذلك؟

ج: يحصل الحاصلون على التأشيرة على صفة المقيم الدائم القانوني (LPR) عند دخولهم الولايات المتحدة. وبعد قبولهم، يحقّ لهم التقدم بطلب للحصول على الجنسية الأمريكية بعد الإقامة في الولايات المتحدة لمدة خمس (5) سنوات.

للتواصل مع **No One Left Behind**: البريد الإلكتروني info@nooneleft.org · الموقع الإلكتروني nooneleft.org